

2009 Solutions

(K) Dyirbal

Word orders:

- SOV – in case the subject is a pronoun
- OSV – in case the subject is not a pronoun

Pronouns:

- ŋinda = you
- ŋaḏa = I

Definite articles:

- bayi, placed before subjects of intransitive verbs and objects of transitive verbs
- baŋgul, placed before subjects of transitive verbs.

The suffix -ŋgu is placed on the subject of transitive verbs, when the subject is not a pronoun.

Assignment 1. Give the English translations:

bayi ñalŋga banagañu = **The boy returned.**

bayi yaṛa baŋgul yuṛiŋgu walmbin. = **The kangaroo waked the man.**

ŋinda bayi yuṛi buṛan. = **You saw the kangaroo.**

Assignment 2. Give the Dyirbal translations:

You sat. = **ŋinda ñinañu**

I caught the kangaroo. = **ŋaḏa bayi yuṛi ñiman.**

The father waked the man = **bayi yaṛa baŋgul ŋumaŋgu walmbin.**

